

# Borgå Bladet

Tidning för Borgå stad och östra Nyland

N:o 92

Onsdagen den 21 November

1894

<p><b>Prenumerations-och'annons-Kontor:</b> G. L. Söderströms bokh.</p> <p><b>Utgifningsdagar:</b> Hälgfri onsdag och lördag kl. 6 f. m.</p> <p>Om söndagar kan bladet afhämtas fr. kl. 1/4-2 e. m.</p>	<p><b>Annonspris:</b> Före texten 15 p., efter texten 10 p. för petitråd. Betydlig rabatt för större annonsörer. Födelse-, förlöfnings- och vigselannons 1 mk. Dödsannons 2 mk.</p> <p>Måttskala å 30 petitrader.</p> <p>Vid insändande af annons kan radantalet, som den bör upptaga, påtecknas. Annonser böra inlämnas senast kl. 3 e. m. om tisd. o. fred.</p>	<p><b>Ansvarig redaktör:</b> <b>Uno Stadius</b></p> <p>Träffas hvardagar kl. 12-1 f. m. å redaktionsbyrån i Werner Söderströms tryckerilokal. Telefon 8.</p>	<p><b>Prenumerationspris:</b> i G. L. Söderströms bokhandel i Borgå: Helt år . . . . . 3 Fmk — Halft år . . . . . 1 " 50 p. Fjärdedels år . . . . . 1 " 75 En månad . . . . . " 25 "</p> <p>Lösnummer: a 5 penni säljas i bokhandeln samt i herrar Thomanders, Sivens och Tötterströms brödbutiker.</p>	<p><b>Prenumerationspris:</b> i postkontoret i Borgå är lös- väskeexemplar: Helt år . . . . . 4 Fmk 10 p Halft år . . . . . 2 " 10 " Fjärdedels år 1 " 10 "</p> <p>i öfriga postkontor i Finland. Helt år . . . . . 4 Fmk 27 p Halft år . . . . . 2 " 18 " Fjärdedels år 1 " 14 "</p>
---	---	--	---	---

## Minneslista.

### Hälgfria dagar.

Domkapitlets kansli 11-12 f. m.  
Pastorsämbetets kansli 9-12; lördag 9-12 o. 3-5.  
Tullkammaren 9-1 o. 4-7.

### Särskilda dagar i veckan.

Domkapitlet sammantr. torsdag kl. 10 p. d.  
Rådshuset o. Magistraten måndag 10 f. m.  
Drätselkammaren öppen onsdag 4-5.

### Bibliotek och läsesalar.

Lyceets bibliotek tisd. o. fred. 2-3 e. m.  
Folkbiblioteket o. läsesalen söndag 12-2 o. 6-8 e. m.; tisdag o. fredag 7-9 e. m.; lördag 8-9 e. m.  
Arbetsförenings bibliotek onsdag 8-9 e. m.; läsesalen alla dagar 9 f. m.-9 e. m.  
F. B. Kis bibliotek torsdag 8-9 e. m.; söndag 12-1 e. m.; läsesalen alla dagar 9 f. m.-9 e. m.

### Banker och kassor.

Nordiska aktiebanken för handel och industri 11-2.  
Föreningsbanken 11-2.  
Sparbanken onsdag 11-1; lördag 5-7 e. m.  
Stadskassan onsdag 4-5 e. m.  
Asbatareförenings sjuk- o. begravningshjälpskassa måndag 6-8 e. m.

### Järnvägen.

Bantåg afgår alla dagar kl. 7 f. m. (ank. t. Kervo 8,00 t. H:fors 10) o. 8,00 e. m. (ank. t. 8,15 Kervo o. t. H:fors 9,15)  
Bantåg ankomma morgontågen kl. 10,00 f. m. (afg. fr. H:fors 8, fr. Kervo 9,15); aftontågen kl. 11,00 (afg. fr. H:fors 8, fr. Kervo 9,15).  
Järnvägens stationskontor o. Järnvägens expedition för godstrafik 9-1 o. 4-1/2

### Post, Telefon och Telegraf.

Postkontoret öppet sön- o. hälgdagar 10 f. m.-12 e. m., alla andra dagar 9-1 o. 3-5 e. m.  
Poster afgår med morgontåget och alla söcknedagar med aftontåget.  
Posten till Lovisa afgår månd., onsd. och fred. kl. 11,00 f. m.  
Posten till Askola och Pukkila afgår onsd. och lörd. kl. 1 e. m.  
Poster ankomma sön- och hälgdagar kl. 10,00 f. m. från järnvägen, alla söcknedagar kl. 10,00 f. m. och 11,00 e. m. från järnvägen, månd., onsd. och fred. kl. 5 e. m. från Lovisa, onsd. och lörd. kl. 10 f. m. från Askola och Pukkila.  
Breflådorna tömmas: i staden alla dagar kl. 5 f. m.; alla söcknedagar kl. 5 e. m.; samt månd., onsd., fred. o. lörd. kl. 10 f. m. lädan vid postkontoret kort före postens afgång därifrån och lädan vid järnvägsstationen kort före tågets afgång.  
Telefonstationen 6 f. m.-10 e. m. (nattsamtal fr. 10 e. m. till 6 f. m. mot en afgift af 1 mark).  
Telegrafstationen 8 f. m.-9 e. m.

### Läkare.

Dr Lindh 9-11.

### Massör.

J. F. Blomqvist, lycei gymnastiksal 7-9 f. m.

Myrsförenings magasin i fru Bäckströms gård vid Nya berggatan öppet alla hälgfria dagar.  
Runebergs hem hvardagar 12-2; söndagar 2-5.

## Kurser.

Finlands Bank den 20 nov. 1894.  
Förskiljningskurs. Ink.kurs.  
St Petersburg k. s. 123: 80 123: —  
Hamburg k. s. . . . . 122 90 122: 10  
Stockholm k. s. . . . . 122 90 122: 10  
189: 30 188: 50

## Stor prisnedsättning på värdefulla böcker!

Härmed få vi fästa allmänhetens uppmärksamhet på det ypperliga tillfälle, som för närvarande erbjudes att skaffa sig goda böcker till billigt pris. Kataloger öfver böckerna erhållas gratis och innehåller den samma följande afdelningar:

- A. Böcker af blandadt och allmännyttigt innehåll.
- B. Skönlitteratur.
- C. Teologiska och uppbyggelseskrifter.
- D. Böcker för barn och ungdom.

Rekvisition emottages i

G. L. Söderströms bokhandel.

Rökare!

**I D U N,**

en utmärkt papyross, säljes hos  
G. L. Söderström.

## Döde.

†  
Tilltänngifves  
att min älskade mate  
Säradsdomaren  
**Johan Busk**

efter ett svårt lidande, stilla och fridfullt afled i Åby lördagen den 17 november kl. 8,5 m. efter midnatten, i en ålder af 60 år 9 månader och 19 dagar bittert förjrd och begråten af mig, fem barn, svärson, svärdotter och en styfter samt släktningar och många vännier.  
Charlotta Busk.

Färväl, nu vill jag komma  
och fridens hem bebo.  
O, waren snart välkomna  
Till samma goda ro  
Ät lusti är hvilans läger  
Och natten fort förbi  
Färväl mitt hjärta säger  
I himlen väntas vil!

## Till salu.

Af årets skörd:  
**Franska Cathrinplommon**

i kvaliteerna:

Imperiales,  
Choix och  
Rame superieur

hos G. L. Söderström,

Smidt Ståljärn,  
Hästskojärn,  
Bandjärn,  
Rundjärn,  
Slådstål,  
Borrstål,  
Blåsstål,  
Sandviks Stål,  
Österby Stål

hos G. L. Söderström.

## Nyhet!

„Petit Commerce”  
**Papyrosser**  
i fodral

hos G. L. Söderström.

Af de omtyckta och efterfrågade  
Svarta

Crêpe Klädningstygerna  
å 4 mk 50 p. och 4 mk 75 p. per  
meder har ny sändning inkommit.  
Inom kort inväntas äfven af de  
billigare sorterna å 3 mk 20 p. och  
3 mark 50 p. per meter hos  
G. L. Söderström.

Vanilj Chocolad  
och Sundhets Cho-  
colad i flere kvalitéer, Choco-  
lad Pastiller, Chocolad Pul-  
ver från herr Karl Fazers choco-  
ladfabrik i Helsingfors hos  
G. L. Söderström.

Fruentimmers  
**Skinn Kragar**

G. L. Söderströms garnhandel.

**I. I. Hallgrens**  
å Gullholmen  
**Finaste Delikatess**  
**Anjovis**  
och  
**Skinn- & Benfri**  
**Anjovis**

har nu inkommit.

Hallgrens anjovis är synnerligen  
läcker, hvarför denna alltid intagit  
främsta rummet.

hos G. L. Söderström

## Nu inkommet.

Karameller	{ Marzipan Chokolad Sylt }	papper,
Karameller	{ Atlasdynor Mandariner Aprikoser Smultron Grädd Nötter Hallon Apelsiner }	utan papper
Dragée	Fruktpastiller,	
Pastiller	{ Pepparmynt Chokolad }	Pastiller
Marmelad	{ Äppel Apelsin Päron Ananas Gelé }	Marmelad

hos G. L. Söderström.

## Nu inkomna:

PRIMUS

**KÖK**

de bästa i handeln förekommande  
**sprittkokare,**  
säljas till 11 mark

hos G. L. Söderström.

## Ryska Saltgurkor

pr kärl om 100 st. äfvensom i min-  
dre partier

hos G. L. Söderström.

## Förloradt.

En större mörk-  
brun jakthund, tik, vän-  
stra tassan hvit med bru-  
na fläckar, Halsband utan  
namnplåt. Vedergällning  
utlovas åt tillvarataga-  
ren å Societetshuset i  
Borgå.

## H. M. Kejsar Alexander III begrafning.

Petersburg den 19 nov. 3 dag  
förfigga afstidne Kejsar Alexander  
III:s högtidliga begrafning.

Representanter ej blott från alla  
stater i Västra Europa, Amerika  
och Asien hade anländt för att be-  
vissa den afstidne, fredsvänlige Kej-  
sarens den sista hedersbetygelsen.

Bland de närvarande märktes  
tre konungar, den franska republi-  
kens utomordentliga beftickning, tre  
stormaktens tronföljare, andra furst-  
liga personer och utomordentliga be-  
ftickningar, deputationer från danska  
preussiska, österrikiska och bayerska re-  
gementen, hvilkas chef den afstidne  
warit, och från tyfka krigsmarinens,  
i hvars rullor han stått såsom ho-  
rär amiral.

Widare närworo Rysslands sän-  
debud i Berlin, Wien, Paris, Lon-  
don, Konstantinopel o. s. w., hela  
diplomatiska kåren i Petersburg, ge-  
neralguvernörerna från Moskwa,  
Warschau, Kijef, Nowotzcherkast,  
otaliga deputationer från alla möj-  
liga korporationer och inrättningar,  
däribland representanter för Fin-  
lands ständer, för uniwersiteterna,  
för de utländska kolonierna i ryska  
städer m. fl.

Antalet på kistan nedlagda fran-  
sar uppskattas till 350.

I den sista bejouren wid kistan  
delstogo deputationer från de trupp-  
delar, hvilkas chef den afstidne war-  
rit (äfwen de utländska).

Efter själamässans slut togo de  
Kejsarliga och furstliga närvarande  
affked af liket, hwar på locket påfat-  
tes på kistan.

Af S. M. Kejsaren, medlemmar  
af det Kejsarliga huset och främ-  
mande furstliga personer bars kistan  
till grafwen och nedfänktes i den-  
samma under bön och kanon- och  
gewärsalfwor af de uti och omkring  
Peterpauls fästningen uppfällda trup-  
perna.

Petersburg, 19 nov. Kejsaren  
ankom till begrafningen, i katedra-  
len i sorgwagn jämte Kejsarinnan,  
sin trolofwade och Olga Alexandrow-  
na. I templet stodo på vänstra  
sidan om den Kejsarliga familjen de



upptaga och bortföra furustubbar beviljades.

Stadsbyggnadsstyrelsens beslut

Med anledning af drätselkammarens betänkande i anl. af anförda besvär rörande stenläggning af Stadsbyggnadsstyrelsen...

Enlykta beflöto Stadsfullmäktige att låta uppfatta i hörnet af Anås- och Agatan.

Litteratur. Af "Nordiskt Nöje" för litteratur och konst, politisk och sociala ämnen, under medverkan af in- och utländska författare...

Svenska klubben begid i Jörbågs sitt ärendet. I enlighet med klubbens stadgar leddes förhandlingarna af en utom bestyrelsen stående medlem...

re priser mångubbla sin affättning. Fabriken innehar patenträtt för Finland samt fikaler i en del hufvudstäder i Europa samt i Amerika.

Elewantalet wid Åskola kapells folkskolor är under denna termin följande: i kyrkoby skolan 45, i Mönby omkring 30, i Jordans böle 39 och i Särkijärvi 39.

Från Pyttis skrives till N. Pr. den 16 november 1894. En värdefull present fick denna kommun nyligen mottaga af fröken M. Seipel...

Sjöfarten i Borgå kan numera anses vara upphörd. I går utklarades nämligen det sista fortlaget, barkstellet Richard, kapten Sethilä...

Wargar sola enl. Hbl. hafwa misat sig i Kowisa-näiden. Sålunda hade en forman sett bestarna ett par werst från Pärnä kyrkoby.

Hemlandet.

De finska deputationerna i Petersburg. Hbl:s korrespondent i Petersburg telegraferade följande:

Klockan litet före 9 på lördag kväll begåfmo sig de finska deputerade för ständerna, universitetet och Helsingfors stadsfullmäktige...

Deputationerna närvaro i katedralen under begravningsakten fr. kl. 10-2. Intrycket var storartadt.

Kejsar Alexander III var som befant chef för finska gardesbataljonen. Efter Alexander II:s frånfall erhöles officerare och manskap wid lista kompaniet...

Gransarna från Finland. I Nowoski för i förgår skrives: Den 17 november lades på afslidne Kejsar Alexander III:s här några transar...

famtliga finska trupper neblades en sifverkrans genom en deputation, bestående af general Synnerberg, fligeladjutant öfwerste Procopé...

Från den finska landtdagens samtliga stånd neblades en sifverkrans genom en deputation...

Helsingfors stadsöfverhufwud senator Wehelin och deputerade Heinberger neblade en sifverkrans från staden Helsingfors.

En liknande krans neblades af en deputation från Alexanders universitetet i Helsingfors...

Samma dag anlände från Kuopio (i norra Finland) till Petersburg en deputation för neblagandet af en krans på afslidne Kejsar Alexander III:s här.

Studentkårens kondoleansadress till S. M. Kejsaren. Studentkåren åstogade från Studenthuset i förgår kl. 10 f. m. er corps med sina sorgklädda fanor...

Våra komitéer. Komitéen för utredning af ny instruktion för landsstatens tjänstemän...

Regentombudet och arbetarne. Wid arbetareföreningens i Helsingfors i söndags hållna möte egade ordföranden...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

dem. Då S. M:t Nikolai II högtidligt bekräftat våra lagar och friligtigheter...

Zukeri är den enda i Nys- land utkommande tidning, som tills dato publicerat Kejsar Nikolai II:s regentförskränt till Finlands folk.

Winterfjofarten mellan Sverige och Finland tog sin början i förgår måndag kl. 12 på dagen...

Den efterlångtade underrättelsen att Hans Majestät Kejsaren undertecknat regentförskränt till Finlands innehuggare...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

dem. Då S. M:t Nikolai II högtidligt bekräftat våra lagar och friligtigheter...

Zukeri är den enda i Nys- land utkommande tidning, som tills dato publicerat Kejsar Nikolai II:s regentförskränt till Finlands folk.

Winterfjofarten mellan Sverige och Finland tog sin början i förgår måndag kl. 12 på dagen...

Den efterlångtade underrättelsen att Hans Majestät Kejsaren undertecknat regentförskränt till Finlands innehuggare...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

Den blinde finske kan- telespelaren hr Mikles Odenström gaf i torsdags i Wetenskapsakademins i Stockholm hörsal en konfekt...

drog på sitt egendomliga instrument, till ton och spelfätt rärmaftrirande...

Tidningstaxan för 1895 Taxa för år 1895 å i Finland utkommande tidningar...

Nyktterhetsundervisning för barn i studenthuset. I anledning af en från studenternas nyktterhetsförening...

Murtaja är numera fullständigt rustad att upptaga sin vinterkampanj...

Garanterna för Sydsvenska Finlands svenska folkhögskola woro till i förgår sammanfallade...

Österbottniska afdelningen bestod vid sitt möte i förgår: med 104 röster...

rande uniwersitetshygienens bepröfning och utlåtande. För behandling och afgrändning...

Fastställelse af stadgar. E. A. Päng och J. Torppa ha hos senaten anhållit...

Vespäs till Amerika uttog i Wasa län under år 1893 af 6,024 personer...

Belöning för mångårigt arbete. Ett upprärande exempel på huru man vräker torpare från af dem innehafd jord...

Wiborgs läns segelförenings utmaningar. Nylandska jaktklubben sammanträdde i lördags för att besluta...

Wid mötet i lördags diskutades jämwal de åtgärder, som från klubbens sida borde vidtagas...

I eget hus har mellersta Finlands folkhögskola denna termin beghnt sin värfksamhet...

Smörexporten öfver Hangö utgjorde senaste wecka 2,624 käril wäggande 155,745 kg...

Hangö smörutställning. Jämwal Uleåborgs landbruksfällskap har med ett anslag...

Husdjurens wård under den kalla årstiden. Såväl ur synpunkten af medkänsla för husdjuren...

gel underhållas värmen i stall och labugård af djuren själfwa. Men wärmeutveckling är desamma...

Under den flyga årstiden bör man ej frava på ströet, för att bereda djuren ett tørt och warmt läger...

En annan, ej mindre wiktig faktor i djurens wälbefinnande är stalluften och dess renhetsgrad...

Stundom är golvvet alldeles genom bränt af i förutnelse stadd urin och gödselwatten...

Ljuset är slutligen en nödwändig faktor för djurens trefnad och deras alstringeförmåga...

Auktationer.

Genom offentlig auktion, som torsdagen den 22 innevarande november från kl. 10 t. m. förrättas...

H. Modeén T. f. rådmän.

Till salu.

Fin Kemi Iskällar Taimen i små härl hos Ceder.

Svenska-Teater-Premie-Obligationer säljes pr kontant och mot afbetalning bilagast genom Ludvig Lundell.

Godt smör till salu a 2 mk kg. hos E. Koski.

Nya papyrosser af utmärkt tobak: Guldkronan, stark, Silfverkronan, medelstark, Bronskronan, svag

hos G. L. Söderström.

Grahammjöl hos G. L. Söderström.

I tjänst åstundas

En ordentlig och i matlagning kunnig tjänarinna får plats nu genast eller från 1:sta December...

Utbjudes hyra.

En handelslokal

bestående af butik tvenne rum och kök samt tvenne magasin jämte nödiga uthus...

Diverse.

Arbetareföreningens diskussionsklubb

möte i afton kl. half 9. Diskussionsämne: Är nyktterhetsarbetet, såsom det hittills bedrivits på rätt väg?

Utsökt finaste norsk Fetsill

i kaggar om 20 st. sillar till 42 kronor per kassa minus 10% franco Helsingfors...

Skomakar T. SKONBÄCK,

som en längre tid praktiserat vid de största skomakerivärksstäderna i Helsingfors och St. Petersburg...

Tillkännagifvande.

De kristligt sinnade, som omfattat vår Lutherska kyrkas lära, tro- och bekenntelse samt på dess grund vilja uppbygga Kristi kyrka på jorden...

Förloradt

En portmonä med 13 mk förlorades senaste söndag å gata hvilken den rätsinnige upphittaren mot vedergällning afslämnar i Helsingius & Stenströms butik.

Borgå 1894. Werner Söderströms tryckeri.

en röst, som star en i hjärtat. Det var, som om han, sedan han wäl bestyrkt om sina wärldsliga angelägenheter...

9.

„Swart stall du taga wägen? Kom tillbata!“ ropade jag åt den unge rekryten, som med sin luntstake under armen och en kapp i handen helt lugnt trasslade efter karran...

schuf, som jämte tvänne hästar blifwit försatt i otjänstbart stic. Till gengäld hade slogen blifwit uthuggen på en sträcka af tre werst.

Fästän fienden alltjämt förföljde oss med sin fanonad och sin muskötel ända till den lilla floden, som wi wadat öfwer på morgonen...

Jag började redan drömma om fältoppan och färläret, som wäntade mig hemma i mitt kvarter, då generalorder anlände att uppföra en rebutt wid floden...

Rävrorna med weden och de sårade, tofackerna, artilleriet, fotfolket med gewäret på axeln och wedknippor på ryggen...

„Endast wi, min pluton och tredje bataljonen, måtte uppsjuta dessa angenäma känslor till morgondagen.“

10.

Under det wi artillerister woro ihysesatta wid kanonerna, gjorde i ordning förställarna och ammunitionswagnarna, loppade fotfolket sina gewär,